



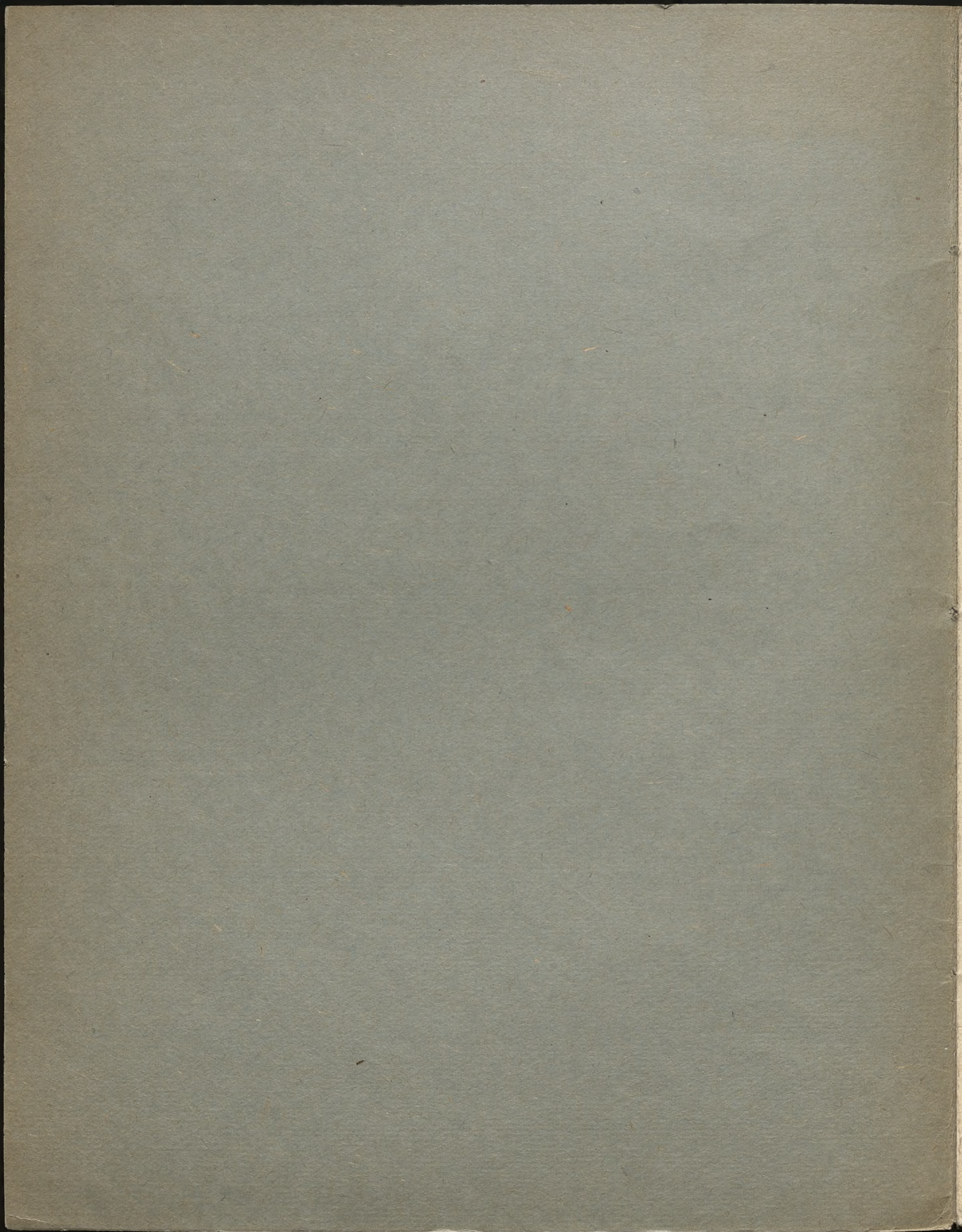
BIBLIOTHECA  
UNIVERSITATIS  
CRACOVENSIS

3162

MUSICALIA









3162



BIBLIOTHECA  
JAGIELLOŃSKA  
UNIVERSITATIS  
CRACOVENSIS

MUSICALIA



KAROL SZYMANOWSKI

CHANSON  
POLONAISE

POLNISCHE VOLKSWEISE

PIEŚN KURPIOSKA

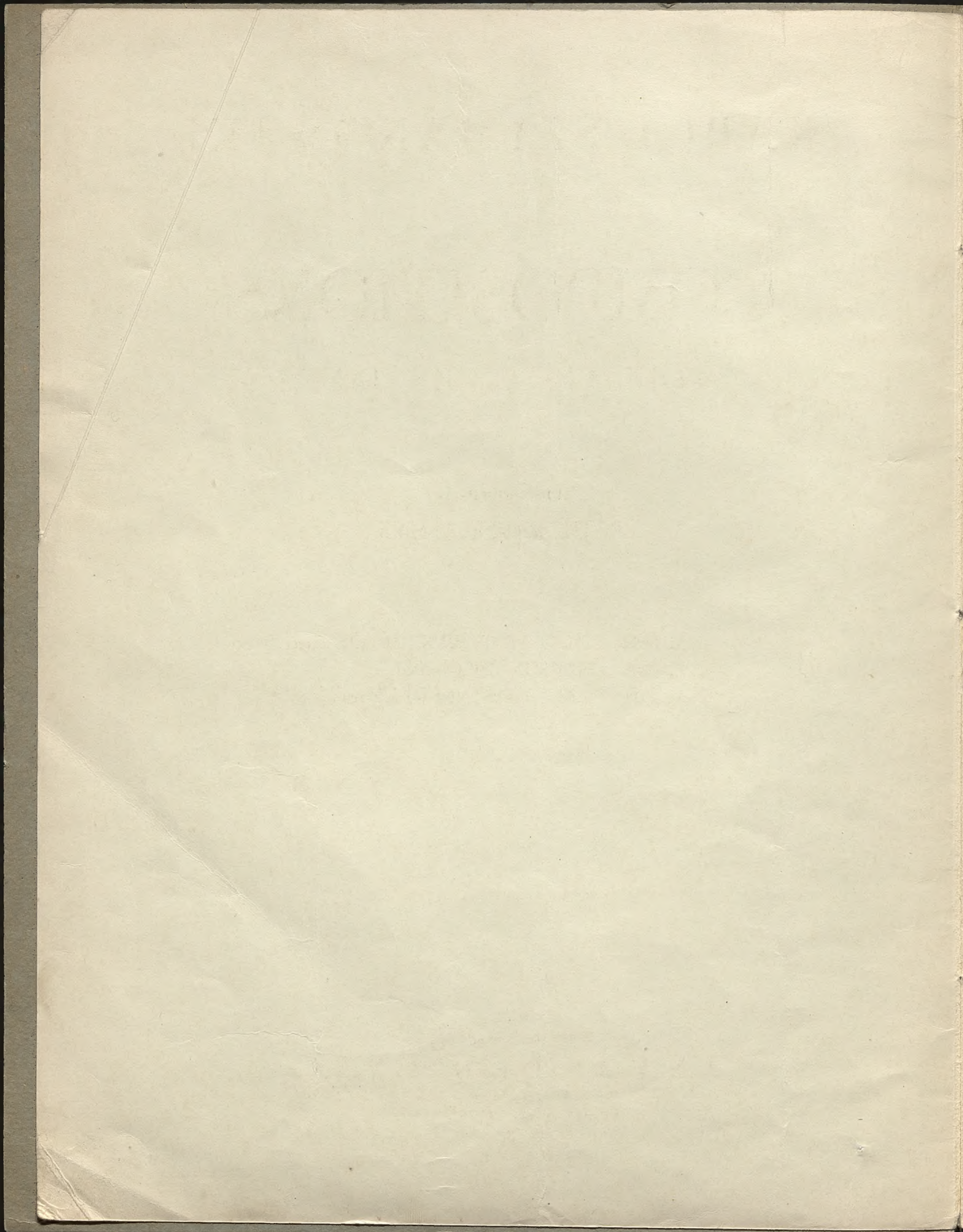
(PAUL KOCHAŃSKI)

VIOLON ET PIANO

UNIVERSAL-EDITION

No. 5298







KAROL SZYMANOWSKI

COMPOSITIONS

POUR VIOLON ET PIANO

Transcriptions par  
PAUL KOCHAŃSKI

- U. E. 8694 CHANT DE ROXANE (de „Roi Roger“)  
\*\*U. E. 5298 CHANSON POLONAISE  
\*\*U. E. 1511 DANSE PAYSANNE (de „Harnasie“)

Droits d'exécution réservés

UNIVERSAL-EDITION A. G.  
WIEN LEIPZIG

Copyright 1926 by Universal-Edition  
\*\*Copyright 1931 by Universal-Edition

Printed in Austria

Akt. Nr. 405/48  
B.



3162

III Mns.

## CHANSON POLONAISE

POLNISCHE VOLKSWEISE

PIEŚŃ KURPIOSKA

Aufführungsrecht vorbehalten  
Droits d'exécution réservés

Karol Szymanowski

Transcription pour Violon et Piano  
par Paul Kochański

**Molto moderato, languido** [5] **poco rit.**

**Violino**

**Piano** *pp*

*mf*

[10] *mf dolce*

*mp dolciss.*

*poco cresc.*

[15] **poco sosten. a tempo**

*sub. pp*

*pp*

*pp dolciss.*

[20] **poco sosten.**

[25] *mp*





*mf* *pp* *poco sost.* **[30]** *poco sosten.* *a tempo* **3**

*mp dolciss.* *pp*

*poco animato* **[35]** *avvivando*

*poco animato*

*mp*

*cresc.*

**35**

*mf*

*cresc.*

*avvivando*

*cresc.*

*mf*

*f*

Musical score for "L'Espresso" by Maurice Strakosky. The score is in 3/4 time and consists of three staves. The top staff is for the vocal line, the middle for the piano, and the bottom for the bass. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked "sosten." and "rallent." with a box containing the number 45. The piano part features complex chords and arpeggios, while the bass part has a steady eighth-note accompaniment.

The image shows a page from a musical score, likely for a piano and violin. The tempo is marked "Tempo I." and the dynamics are "con sord." (con sordina) and "poco meno". The score is in 3/4 time. The piano part is in the lower register, and the violin part is in the upper register. The score is written in G major, with one sharp (F#). The page number "50" is visible in the top right corner. The piano part features a series of chords and arpeggios, while the violin part has a melodic line with slurs and ties. The score is written in a clear, elegant style, typical of 19th-century musical notation.



Bibl. Jag.

poco rallent. 55

Sosten.

*p* *pp dolciss.*

60

poco a poco cresc.

*poco a poco cresc.*

65

sost.

*f molto espress.* *p* *f* *f dolce*

70

harm.

perdendosi

*harm.* *pp* *pppp*





Zosi Kochanskiej

# CHANSON POLONAISE

POLNISCHE VOLKSWEISE

PIEŚŃ KURPIOSKA

Aufführungsrecht vorbehalten  
Droits d'exécution réservés

Karol Szymanowski

Transcription pour Violon et Piano  
par Paul Kochański

Violino

Molto moderato, languido **[5]** poco rit.

**[10]** mf dolce sub. pp

**[15]** poco sosten. a tempo **[20]** poco sost.

**[25]** mp mf pp

**[30]** poco sost. a tempo **[35]** poco animato avvivando.

**[40]** mp cresc. mf cresc. sosten. rallent.

**[45]** - - Tempo I. con sord. IV<sub>V</sub> poco meno **[50]**

poco rallent. Sost. **[55]** pp dolciss.

**[60]** poco a poco cresc. f molto espr.

**[65]** sost. f **[70]** perdendosi

harm.











# KAROL SZYMANOWSKI

## Klavier zu zwei Händen

- U.E.Nr.  
 3852 Op. 1 9 PRÉLUDES  
 3853 Op. 1 Nr. 1 PRÉLUDE H moll  
 3854 Op. 1 Nr. 8 PRÉLUDE Es moll  
 3855 Op. 4 VIER ETÜDEN  
 3856 Op. 4 Nr. 3 ETÜDE B moll  
 3859 Op. 10 VARIATIONEN über ein poln. Volkslied  
 3864 Op. 21 SONATE II A moll  
 6997 Op. 29 MÉTOPES. Trois Poèmes  
 6998 Op. 33 ZWÖLF ETÜDEN  
 5858 Op. 34 MASKEN. 1. Scheherazade. 2. Tantris, der Narr. 3. Eine Don Juan-Serenade  
 5859 Op. 36 SONATE (Alexander Siloti gewidmet)  
 8592/94 Op. 50 MAZURKEN, Heft 1/3  
 1342/43 do. Heft 4/5

## Violine und Klavier

- U.E.Nr.  
 3858 Op. 9 SONATE D moll  
 3866 Op. 23 ROMANZE D dur  
 6626 Op. 28 NOTTURNO E TARANTELLA  
 6835 Op. 30 MYTHES. Trois Poèmes, komplett  
 Daraus einzeln:  
 6836 I La Fontaine  
 6837 II Narcisse  
 6838 III Dryades et Pan  
 6624 Op. 35 VIOLINKONZERT  
 8432 Op. 52 BERCEUSE D'AÏTACHO ENIA  
 8433 Op. 40 PAGANINI, TROIS CAPRICES  
 8694 CHANT DE ROXANE (aus „König Roger“)  
 (Kochanski)

## Kammermusik

- U.E.Nr.  
 6006 Op. 37 STREICHQUARTETT C dur, Partitur  
 6007 Hiezu Stimmen

## Lieder

### A. Für Gesang mit Klavierbegleitung (deutsch, polnisch)

- U.E.Nr.  
 3857 Op. 7 DER SCHWAN (W. Berent), mittel  
 3860 Op. 11 VIER LIEDER (T. Micinski), hoch. 1. Ich bin so trübe. 2. Im verzauberten Walde. 3. Über mir fliegt im Blau. 4. Brause, o Sturm  
 Op. 17 ZWÖLF LIEDER in drei Heften, hoch  
 3861 Heft I. 1. Hoch in der Frühe (Dehmel). 2. Geheimnis (Dehmel). 3. Werbung (Dehmel). 4. Manche Nacht (Dehmel)  
 3862 Heft II. 5. Aufblick (Dehmel). 6. Verkündigung (Dehmel). 7. Nach einem Regen (Dehmel). 8. Entführung (Dehmel)  
 3863 Heft III. 9. Schlummerlied (Mombert) 10. Seele (Falke) 11. Fragment aus „Der Glühende“ (Mombert) 12. Liebesnacht (Greif)  
 3865 Op. 22 BUNTE LIEDER hoch 1. Einsiedel (Bulcke). 2. Lied des Mädchens am Fenster (Paquet). 3. An kleine Mädchen (Faktor). 4. Das hat die Sommernacht getan (Ritter). 5. Bestimmung (Ric. Huch)  
 3867 Op. 24 DES HAFIS LIEBESLIEDER mittel (Nachdichtung von H. Bethge) 1. Wünsche. 2. Die einzige Arznei. 3. Die brennenden Tulpen. 4. Tanz. 5. Der verliebte Ostwind. 6. Trauriger Frühling  
 8598 Op. 31 SECHS LIEDER DER MÄRCHEN-PRINZESSIN, hoch 1. Der einsame Mond. 2. Die Nachtigall. 3. Die goldenen Pantoffeln. 4. Der Tanz. 5. Das Lied der Welle. 6. Das Fest  
 5932 Op. 41 VIER GESÄNGE für Mezzosopran aus „Der Gärtner“ von Rabindranath Tagore  
 1. Mein Herz. 2./3. Der junge Prinz (1/2). 4. Das letzte Lied  
 6999 Op. 42 LIEDER DES VERLIEBTEN MUEZZINS. Sechs Lieder, hoch  
 6968 Op. 46 SŁOPIEWNIE (Text v. Julian Tuwim), hoch. 1. Kirschenweiß. 2. Grüne Lust. 3. Der heilige Franziskus. 4. Rotes Lied. 5. Wanda  
 8597 Op. 48 TROIS BERCEUSES (J. Iwaszkiewicz)  
 9580 Op. 49 KINDERLIEDER, hoch  
 8858/60 Dieselben in 3 Heften

### B. Für Gesang Orchesterbegleitung

- Op. 26 DEINE STIMME (aus Hafis Liebeslieder)\*, mittel  
 U. E. Nr. 9741 Op. 46 SŁOPIEWNIE, hoch, Part.  
 PENTHESILEA\* (Symphonische Dichtung mit Sopransolo)

## Orchester- und Chorwerke

- U.E.Nr.  
 Op. 12 KONZERT-OUVERTÜRE\*  
 Op. 19 SYMPHONIE II\*  
 7653 Op. 27 SYMPHONIE III, Partitur  
 U.E.Nr.  
 7260 Op. 35 VIOLINKONZERT Partitur  
 SYMPHONISCHE OUVERTÜRE  
 8743 Op. 53 STABAT MATER, Klav.-Ausz. m. T.

\*) Vorerst in Abschrift vorhanden

## Bühnenwerke

HAGITH, Oper in einem Akt von Felix Dörmann

U. E. Nr. 5912 Klavierauszug, deutsch-poln. / U. E. Nr. 5913 Textbuch deutsch / U. E. Nr. 5914 Textbuch polnisch

KÖNIG ROGER, Oper in drei Akten

U. E. Nr. 7750 Klavierauszug, deutsch-poln. / U. E. Nr. 8831 Textbuch deutsch / U. E. Nr. 7754 Textbuch polnisch

UNIVERSAL-EDITION A. G. WIEN—LEIPZIG







